

REGULAMENTUL (CE) NR. 120/2009 AL COMISIEI

din 9 februarie 2009

de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 574/72 al Consiliului de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în interiorul Comunității

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

în aplicare a legislației privind securitatea socială în conformitate cu dreptul comunitar.

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 574/72 al Consiliului din 21 martie 1972 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în interiorul Comunității ⁽¹⁾, în special articolul 122,

(3) Convențiile bilaterale încheiate în vederea punerii în aplicare a dispozițiilor Regulamentului (CEE) nr. 574/72 sunt enumerate în anexa 5 la regulamentul respectiv.

(4) A fost obținut avizul unanim al Comisiei administrative pentru securitatea socială a lucrătorilor migranți,

întrucât:

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

(1) Anumite state membre sau autoritățile competente ale acestora au solicitat efectuarea de modificări în ceea ce privește anexele la Regulamentul (CEE) nr. 574/72.

Anexele 2-5 la Regulamentul (CEE) nr. 574/72 se modifică în conformitate cu anexa la prezentul regulament.

(2) Modificările propuse rezultă din deciziile luate de statele membre în cauză sau de autoritățile lor competente care desemnează autoritățile responsabile de asigurarea punerii

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 9 februarie 2009.

Pentru Comisie
Vladimír ŠPIDLA
Membru al Comisiei

⁽¹⁾ JO L 74, 27.3.1972, p. 1.

ANEXĂ

Anexele 2-5 la Regulamentul (CEE) nr. 574/72 se modifică după cum urmează:

1. Anexa 2 se modifică după cum urmează:

(a) la rubrica „R. ȚĂRILE DE JOS”, punctul 5 se înlocuiește cu următorul text:

„5. Prestații familiale:

Legea generală privind alocațiile pentru copii (Algemene Kinderbijslagwet) și regulamentele din 2000 care reglementează alocația de întreținere pentru copiii dependenți care suferă de handicapuri fizice (Regeling tegemoetkoming onderhoudskosten thuiswonende gehandicapte kinderen 2000, TOG):

(a) în cazul în care persoana care beneficiază de prestații are reședința în Țările de Jos:

— biroul local al băncii asigurărilor sociale (Districtskantoor van de Sociale Verzekeringsbank) în raza căruia își are reședința;

(b) în cazul în care persoana care beneficiază de prestații își are reședința în afara Țărilor de Jos, dar angajatorul acesteia își are reședința sau este stabilit în Țările de Jos:

— biroul local al băncii asigurărilor sociale (Districtskantoor van de Sociale Verzekeringsbank) în raza căruia angajatorul își are reședința sau este stabilit;

(c) în alte cazuri:

— Banca asigurărilor sociale (Sociale Verzekeringsbank), Postbus 1100, 1180 BH Amstelveen.

Legea privind îngrijirea copiilor (Wet Kinderopvang) și legea privind bugetul referitor la copii (Wet op het kindgebonden budget):

— Administrația fiscală/Serviciul pentru prestații (Belastingdienst/Toeslagen), Utrecht.”;

(b) la rubrica „T. POLONIA”, punctul 5 se înlocuiește cu următorul text:

„5. Șomaj:

(a) prestații în natură:

Narodowy Fundusz Zdrowia, Warszawa (Fondul Național de Sănătate, Varșovia);

(b) prestații în numerar:

wojewódzkie urzędy pracy (birourile de ocupare a forței de muncă ale voievodatului) care au competență teritorială la locul de reședință sau de sejur.”

2. Anexa 3 se modifică după cum urmează:

(a) la rubrica „R. ȚĂRILE DE JOS”, punctul 5 se înlocuiește cu textul următor:

„5. Prestații familiale:

Legea generală privind alocațiile pentru copii (Algemene Kinderbijslagwet) și regulamentele din 2000 care reglementează alocația de întreținere pentru copiii dependenți care suferă de handicapuri fizice (Regeling tegemoetkoming onderhoudskosten thuiswonende gehandicapte kinderen 2000, TOG):

— biroul local al băncii asigurărilor sociale (Districtskantoor van de Sociale Verzekeringsbank) în raza căruia își are reședința membrul familiei;

Legea privind îngrijirea copiilor (Wet Kinderopvang) și legea privind bugetul referitor la copii (Wet op het kindgebonden budget):

— Administrația fiscală/Serviciul pentru prestații (Belastingdienst/Toeslagen), Utrecht.”;

(b) secțiunea „T. POLONIA” se modifică după cum urmează:

(i) punctul 2 litera (g) se înlocuiește cu următorul text:

„(g) pentru persoane care au realizat perioade de asigurare exclusiv sub incidența unei legislații străine:

1. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Institutul de Asigurări Sociale – ZUS) – Sucursala Regională Łódź – pentru persoanele care au realizat perioade de asigurare sub incidența unei legislații străine, inclusiv perioadele realizate recent în Spania, Portugalia, Italia, Grecia, Cipru sau Malta;
2. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Institutul de Asigurări Sociale – ZUS) – Sucursala Regională Nowy Sącz – pentru persoanele care au realizat perioade de asigurare sub incidența unei legislații străine, inclusiv perioadele realizate recent în Austria, Republica Cehă, Ungaria, Slovacia, Slovenia sau Elveția;
3. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Institutul de Asigurări Sociale – ZUS) – Sucursala Regională Opole – pentru persoanele care au realizat perioade de asigurare sub incidența unei legislații străine, inclusiv perioadele realizate recent în Germania;
4. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Institutul de Asigurări Sociale – ZUS) – Sucursala Regională Szczecin – pentru persoanele care au realizat perioade de asigurare sub incidența unei legislații străine, inclusiv perioadele realizate recent în Danemarca, Finlanda, Suedia, Lituania, Letonia sau Estonia;
5. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Institutul de Asigurări Sociale – ZUS) – I Oddział w Warszawie — Centralne Biuro Obsługi Umów Międzynarodowych (Biroul I Varșovia – Biroul Central pentru Acorduri Internaționale) – pentru persoanele care au realizat perioade de asigurare sub incidența unei legislații străine, inclusiv perioadele realizate recent în Belgia, Franța, Țările de Jos, Luxemburg, Irlanda sau Regatul Unit.”;

(ii) punctul 3 litera (b) punctul (ii) se înlocuiește cu următorul text:

„(ii) invaliditate sau deces al salariatului principal:

— pentru persoanele care au desfășurat recent o activitate salariată sau independentă (cu excepția agricultorilor independenți):

serviciile Institutului de Asigurări Sociale (Zakład Ubezpieczeń Społecznych) enumerate la punctul 2 litera (a);

— pentru persoanele care au desfășurat recent o activitate de agricultor independent:

serviciile Fondului asigurărilor sociale pentru sectorul agricol (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego) enumerate la punctul 2 litera (b);

— pentru militarii de carieră și personalul menționat la punctul 2 litera (c), în cazul unor perioade de serviciu activ sub incidența legislației poloneze, dacă ultima perioadă a fost perioada de serviciu militar activ sau de activitate realizată într-unul dintre serviciile menționate la punctul 2 litera (c) și al unor perioade de asigurare realizate sub incidența unei legislații străine:

Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (Serviciul de pensii militare din Varșovia), dacă este instituția competentă menționată în anexa 2 punctul 3 litera (b) punctul (ii) a treia liniuță;

— pentru personalul penitenciar care a realizat perioade de serviciu sub incidența legislației poloneze – în cazul în care ultima perioadă a fost cea de serviciu menționat – și perioade de asigurare sub incidența unei legislații străine:

Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (Serviciul de pensii al Administrației penitenciarelor din Varșovia), dacă este instituția competentă menționată în anexa 2 punctul 3 litera (b) punctul (ii) a cincea liniuță;

- pentru judecători și magistrați:
servicii specializate ale Ministerului Justiției;
- pentru persoanele care au realizat exclusiv perioade de asigurare sub incidența unei legislații străine:
serviciile Institutului de Asigurări Sociale (Zakład Ubezpieczeń Społecznych) enumerate la punctul 2 litera (g).”

3. Anexa 4 se modifică după cum urmează:

- (a) la rubrica „G. GRECIA” se adaugă un nou punct 5 după cum urmează:

„5. Pentru agricultori:

Organizația pentru asigurări agricole (OGA), Atena («Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων, Αθήνα»);

- (b) la rubrica „R. ȚĂRILE DE JOS” se adaugă un nou punct 3 după cum urmează:

„3. Prelevarea cotizațiilor pentru asigurările naționale și pentru asigurările lucrătorilor:

Administrația fiscală/Serviciul alocații/FIOD-ECD International, Amsterdam (De Belastingdienst/FIOD-ECD International, Amsterdam).”

4. Anexa 5 se modifică după cum urmează:

- (a) secțiunea „283. LUXEMBURG – FINLANDA” se înlocuiește cu următorul text:

„283. LUXEMBURG – FINLANDA

Nicio convenție.”;

- (b) secțiunea „323. AUSTRIA – REGATUL UNIT” se înlocuiește cu următorul text:

„(a) articolul 18 alineatele (1) și (2) din convenția din 10 noiembrie 1980 pentru punerea în aplicare a Convenției privind securitatea socială din 22 iulie 1980, astfel cum a fost modificată prin convențiile complementare nr. 1 din 26 martie 1986 și nr. 2 din 4 iunie 1993 în ceea ce privește persoanele care nu au dreptul la tratamentul prevăzut în capitolul 1 din titlul III al regulamentului;

(b) ...

(c) Acordul din 30 noiembrie 1994 privind rambursarea cheltuielilor pentru prestațiile de securitate socială.”